

MUNICIPALIDAD DE  
**TEMUCO**

**2394**

**DECRETO N°:**

**TEMUCO:** 30 JUL 2018

**VISTOS :**

- 1.- La Escritura Pública celebrada entre la Municipalidad de Temuco y Tochter SpA. , ante Notario Público de Temuco don Jorge Elías Tadres Hales, con fecha 24 de julio del 2018.
- 2.-Las facultades contenidas en la Ley N° 18.695, Orgánica Constitucional de Municipalidades.
- 3.-Las disposiciones contenidas en la Ley N° 19.886, de Compras Públicas y su Reglamento.

**DECRETO:**

- 1.-Apruébese Contrato “Contratación Personal de Apoyo para Programa Red Vial y Refugios Peatonales”, celebrado entre la Municipalidad de Temuco y Tochter SpA, por escritura pública de fecha 24 de julio del 2018.
- 2.-Por los servicios contratados la Municipalidad de Temuco pagará a la prestadora, la suma total y única de \$94.425.072(noventa y cuatro millones cuatrocientos veinticinco mil setenta y dos pesos), IVA incluido, sin reajuste ni interés.
- 3.-El contrato mencionado en los numerales anteriores se entiende formar parte integrante del presente Decreto Alcaldicio.

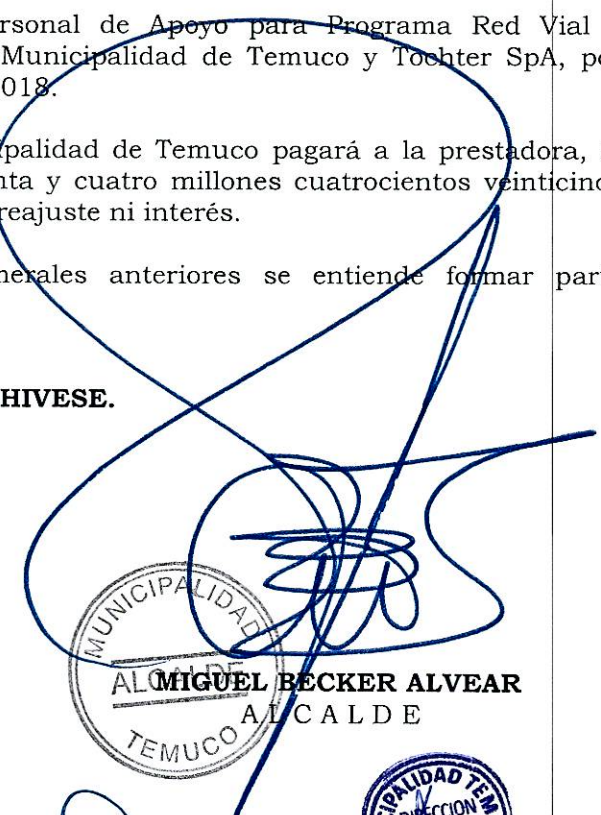
**ANOTESE, COMUNIQUESE Y ARCHIVASE.**

  
**JUAN ARANEDA NAVARRO**  
 SECRETARIO MUNICIPAL

mra/prh

Distribución:

- Dirección A. Jurídica
- Dirección de Control Interno
- Dirección de Administración y Finanzas
- Unidad de Propuestas
- La Prestadora.
- Oficina de Partes

  
 MUNICIPALIDAD DE TEMUCO  
**AL MIGUEL BECKER ALVEAR**  
 ALCALDE

  
 MUNICIPALIDAD DE TEMUCO  
**DIRECTOR**  
 CONTROL INTERNO

  
 MUNICIPALIDAD DE TEMUCO  
 DIRECCION JURIDICA  
 Ve Be

1558840

**JORGE ELÍAS TADRES HALES**  
 NOTARIO PUBLICO  
 TEMUCO



**REPERTORIO N° 6138 /2018**

**CUARTO BIMESTRE AÑO 2018**

**CONTRATO CONTRATACIÓN PERSONAL DE APOYO PARA  
 PROGRAMA RED VIAL Y REFUGIOS PEATONALES**

**MUNICIPALIDAD DE TEMUCO**

**-A-**

**TOCHTER SpA**

Moo\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

**EN TEMUCO**, República de Chile, a veinticuatro de Julio de dos mil dieciocho. Ante mí, **JORGE ELÍAS TADRES HALES**, Abogado, Notario Público Titular de la Agrupación de las comunas de Temuco, Padre las Casas, Cunco, Vilcún, Freire y Melipeuco, con oficio en calle Antonio Varas número novecientos setenta y seis, comparecen: por una parte la **MUNICIPALIDAD DE TEMUCO**, en adelante "La Municipalidad", persona jurídica de Derecho Público, Rol Único Tributario número sesenta y nueve millones ciento noventa mil setecientos guión siete, representada por su alcalde don **MIGUEL ANGEL BECKER ALVEAR**, chileno, , funcionario público, Cédula Nacional de Identidad número

ambos domiciliados en calle Arturo Prat número de Temuco, y por la otra a **TOCHTER SpA**, en adelante también denominada "La Prestadora", persona jurídica de derecho privado, Rol Único Tributario número setenta y seis millones ochocientos cuarenta y seis mil cuarenta y cinco guion cero, representada por **OLIVER ALEJANDRO CANTERO ROMERO**, chileno, Ingeniero Civil Industrial, Cédula Nacional de

Identidad número

ochocientos noventa y siete guion cuatro, ambos con domicilio en Avenida Italia número mil ochocientos setenta y cuatro, comuna de Temuco; los comparecientes mayores de edad, quienes acreditan sus identidades con las cédulas citadas y exponen: **PRIMERA: ANTECEDENTES:** Por Decreto Alcaldicio número cuatrocientos veinte de fecha primero de junio del dos mil dieciocho se llamó a Propuesta Pública y se aprobaron las Bases Administrativas y Especificaciones Técnicas de la Propuesta número ciento treinta y cuatro guion dos mil dieciocho: **"CONTRATACIÓN PERSONAL DE APOYO PARA PROGRAMA RED VIAL Y REFUGIOS PEATONALES"**. Por Decreto Alcaldicio número quinientos veinte de fecha cinco de julio del dos mil dieciocho la Propuesta Pública referida en el párrafo anterior fue adjudicada a la Prestadora **TOCHTER SpA**. Los documentos anteriormente mencionados han sido elaborados por la Municipalidad de Temuco, se encuentran en conocimiento de las partes y se entienden incorporados a este contrato. **SEGUNDA: OBJETO:** En este acto y por medio del presente instrumento, la Municipalidad de Temuco representada por su Alcalde don Miguel Becker Alvear, encarga a la Prestadora **TOCHTER SpA**, quien acepta, contratación Personal de Apoyo para Programas Red Vial y Refugios Peatonales. **TERCERA:** Los servicios que se encargan mediante el presente instrumento serán ejecutados por la Prestadora con estricta sujeción a las Bases Administrativas y Especificaciones Técnicas de la Propuesta Pública ya mencionada. **CUARTA: PRECIO-FORMA DE PAGO:** Por el servicio contratado la Municipalidad de Temuco pagará a la Prestadora la suma única y total noventa y cuatro millones cuatrocientos veinticinco mil setenta y dos pesos, IVA incluido, sin reajuste ni interés, a través de la Dirección de Administración y Finanzas, pagará en estado de pago mensual, según corresponda, la

**JORGE ELIAS TADRES HALES**  
NOTARIO PUBLICO  
TEMUCO



factura presentada por la prestadora debidamente visada por la dirección que opere como unidad técnica, en conformidad a lo señalado en el artículo veinte "modalidad de pago", de las Bases Administrativas y Especificaciones técnicas, de la propuesta número ciento treinta y cuatro guion dos mil dieciocho.- **QUINTA: PLAZO DE VIGENCIA DE LOS SERVICIOS:** La vigencia de los servicios será de doce meses, a contar del diecisiete julio del dos mil dieciocho, de acuerdo a condiciones establecidas en las bases administrativas y especificaciones técnicas, ya referidas. **SEXTA: GARANTÍA.** A fin de caucionar el correcto, oportuno y fiel cumplimiento de las obligaciones que este contrato le impone a la Prestadora, ésta hace entrega de Certificado de Fianza, según ley número veinte mil cientos setenta y nueve, de Mas Aval Sociedad de Garantía Reciproca, de fecha trece de julio del dos mil dieciocho, por un monto de siete millones ochocientos sesenta y cinco mil seiscientos ocho pesos, a favor de la Municipalidad de Temuco, con vencimiento quince de octubre del dos mil diecinueve- **SÉPTIMA: MULTAS.** La Municipalidad de Temuco aplicará las multas establecidas en el artículo diecinueve de las Bases Administrativas, de acuerdo al monto y causales establecido en el mencionado artículo. **OCTAVA: SANCIÓN POR INCUMPLIMIENTO.** Sin perjuicio de lo establecido en la cláusula precedente, Se deja constancia que la Prestadora deberá cumplir con todas las disposiciones legales y reglamentarias vigentes, tanto para la ejecución del servicio, como en su relación con el personal que contrate para ejecutarlo, respondiendo de todo perjuicio resultante de la ejecución del presente contrato, tanto ante la Municipalidad como ante terceros. Asimismo los comparecientes convienen que el incumplimiento de la Prestadora de cualquiera de las obligaciones que le impone el presente contrato y sus antecedentes complementarios dará derecho a la Municipalidad de Temuco para resolverlo

administrativamente y sin forma de juicio, encontrándose facultada para hacer efectiva la garantía que obre en su poder y hacer retenciones a los estados de pago o pagos, adoptando los valores respectivos carácter de indemnización. Lo anterior, sin perjuicio de las demás sanciones establecidas en las Bases Administrativas.

**NOVENA: AUTORIZACIÓN CONCEJO MUNICIPAL:** Se deja constancia que la celebración de este contrato fue autorizada por el Concejo Municipal de Temuco en Sesión de fecha tres de julio del dos mil dieciocho.

**DÉCIMA:** Para los efectos legales derivados de este Contrato, las partes fijan su domicilio en la ciudad de Temuco, y se someten a la competencia de sus Tribunales Ordinarios.

**DÉCIMA PRIMERA: MANDATO ESPECIAL:** Por este acto las partes confieren poder especial a la abogada Mónica Riffo Alonso para que efectúe las rectificaciones o complete las omisiones que pudieran surgir del otorgamiento del presente instrumento.

**DÉCIMA SEGUNDA:** La personería de don **MIGUEL BECKER ALVEAR** para actuar en representación de la Municipalidad de Temuco, consta en decreto alcaldicio número tres mil novecientos veintinueve de fecha seis de diciembre del dos mil dieciséis. La personería de **OLIVER ALEJANDRO CANTERO ROMERO**, para actuar a nombre y representación de **TOCHTER SpA**, consta de Certificado de Estatuto Actualizado de fecha diecinueve de Marzo de dos mil dieciocho, suscrito conforme a la ley veinte mil seiscientos cincuenta y nueve, e inscrito en el Registro de Empresas y Sociedades del Ministerio de Economía, Fomento y Turismo, según Código de Verificación Electrónica número C R w j Z z B J C C c W, emitido con fecha veinte de Julio de dos mil dieciocho.- Las Personerías no se inserta por ser conocida de las partes y del Notario que autoriza.

**DÉCIMA TERCERA. GASTOS.** Los gastos notariales derivados del presente Contrato serán de cargo de la Prestadora del Servicio.

**JORGE ELIAS TADRES HALES**  
NOTARIO PUBLICO  
TEMUCO



Escritura anotada en el Repertorio de Instrumentos Públicos bajo el número SEIS MIL CIENTO TREINTA Y OCHO.-- ----- Así lo otorgan y en comprobante previa lectura firman. Se da copia. Doy Fe.-



**MIGUEL ANGEL BECKER ALVEAR**  
ALCALDE  
MUNICIPALIDAD DE TEMUCO



**OLIVER ALEJANDRO CANTERO ROMERO**  
pp. TOCHTER SpA



LA PRESENTE COPIA ES TESTIMONIO FIEL DE SU ORIGINAL  
FIRMO Y SELLO CON ESTA FECHA

TEMUCO, 27 JUL. 2018





HOJA INUTILIZADA  
ART. 404 INC. FINAL C.O.T.

